

DEL 'DABUTI' AL 'BOMBOCLAAT': CUANDO LAS GENERACIONES DEJAN DE ENTENDERSE

Las redes sociales han creado un nuevo 'boom' de vocablos que, prácticamente solo la gente de ese círculo comprende su significado

Xoxé Castro, responsable lingüístico de Netflix España, asegura que muchos grupos tienen al lenguaje "como cemento cohesivo del grupo creando esa sensación de pertenencia"

SERMadrid

03/03/2020

https://cadenaser.com/programa/2020/03/03/hoy_por_hoy/1583232654_443307.html

'Crush', 'bomboclaat', 'mainstream' o 'random' son algunos de los ejemplos de las palabras que se utilizan ahora entre los más jóvenes, sobre todo entre aquellos que se mueven en las redes sociales.

En 'Hoy por Hoy' hemos tratado de explicar el contexto, la procedencia y el significado a estas palabras que tienen principalmente una influencia anglosajona.

"Las fuentes de información de donde se sacan las palabras son más volátiles y abundantes", explica Xoxé Castro, responsable lingüístico de Netflix España sobre la procedencia de unos vocablos que también varían en función de cómo se conjuga ahora a hacer años.

Para Xoxé, el tono es tan importante como la palabra en sí y señala que los pijos grandes capitales de Iberoamérica "cada vez utilizan una fonética más parecida". En esto juega un papel importante el cine, la música o la literatura, que se retroalimentan con la sociedad en la difusión de esta jerga.

La presencia de muletillas es también conocida desde tiempos casi inmemoriales. Se ha pasado del "y tal" al "en plan". Unas muletillas, que

en el español sobre todo, sirven para generar una pausa, dando pie a la interrupción del otro interlocutor.

Respecto a la significación de palabras como 'random' o 'Bomboclat' se generan en círculos muy concretos como pudieran ser las redes sociales. "Los giros que ciertos grupos dan al lenguaje como cemento cohesivo del grupo creando esa sensación de pertenencia", explica.

Por último, Xoxe Castro identificaba lo rápido que pasan de moda estas palabras y hacía referencia a la nueva versión del "LOL" que ha pasado a ser LEL"